

Genre du véhicule Autocar	Marque de fabrication NEOPLAN	Type N. 214 (moteur OM 422)	Fiche d'homologation N° CH 2580 09
-------------------------------------	---	--	---------------------------------------

Constructeur NEOPLAN, Gottlob Auwärter KG, Karosserie- und Fahrzeugbau, D-7000 Stuttgart Bl / BRD
 Identification "N 214" = sur la plaquette du constructeur
"N 214 H" (avec toit surélevé)
 Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée avant
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, à droite, à l'arrière, en haut sur le longeron
 Identification du moteur "OM 422.1/2" plaquette, à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc, près la pompe à eau
 Importateur principal BRUNAU GARAGE AG, 8002 Zurich
 Véhicule homologué 805 890 (N 214 H, 45 places, largeur 2500)

Châssis :
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique, avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée, a.d. boîte primaire
 Nombre de vitesses 6 ou 12 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur roues arrière; pression de service + libération de secours par réservoir séparé;
 Frein d'arrêt (poussoir dans cabine; desserrage mécanique par vis sur échappement, non progressif
 Ralentisseur manomètre double + lampe-témoin + vibreur
 Contrôle 2 circuits

Moteur
 Marque MERCEDES Type OM 422
 Construction V Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidissement eau Nombre cylindres 8
 Alésage 128 Course 142
 Cylindrée 14611 CV-impôt 74,41
 Puissance en kW 206 DIN à t/min 2300
 Bruit à l'arrêt 75 dB/A à t/min 1725 *
 Silencieux 1= 740 x 500 x 300 **
 Mesure des gaz Bacharach 2,5
BOSCH noircissement 3,3 (45%)

Carrosserie car
 Nombre de portes 2/ à droite Indic. vitesse tachygraphe
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs XXXXX/gauche/droite
 Cale 1/ 440x200x190 Atelage sur demande
 Antivol -
 Nombre de places 1 (45 +) av 2 centre 9x4 + 2 ar 5
 Dimensions (x)
 Longueur intérieur 10000 extérieur 11020 Empattements 5300
 Largeur 2100/2300 2300/2500 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur 1870/1870 3200/3300 Voie av _____ ar _____
 Porte à faux lat _____ - Largeur 2300 av 1880 - 1770
 av _____ - 2420 Largeur 2500 av 2065 - 1835
 ar 2720 - 3300 Braquage a _____ g 17500 d 18000

Poids avant _____ arrière _____ total _____
 Poids à vide 3430 8750 12180
 Charge utile 980 2170 3150
 Poids total 4410 10920 15330
 Garantie fabr. 6000 11000 16000
 Dimens. pneus 12/80 R 22,5 XGV _____ (Vanantes
 Ply/bars 16 / 7,75 16 / 7,75 vor. _____
 Charge 6000 10900 remarques) _____
 pour V max. 130 130
 Garantie poids remorquable avec frein _____
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur 108-128 km/h
 Vitesse maximale testée _____ km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule - _____

Equipement §)	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R (E)
Feux rouges	S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av - I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar -
Feux complémentaires	B (E)
Eclairage plaque	3/ séparé au centre
Essuie-glace	2/ balais avec/avec lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH 0 320 126 005 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar	
Marque et type	NEOPLAN	N 214
Homologation		
N°	CH	2580 09
Carrosserie	car	
Places	total +)	avant +)
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 74,41
Poids total	16000	Cylindrée 14611

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE: 31,3 km/h, M3 OD; IA 4,11 / 3,75 / 4,87 = 86,5 dB/A
avec transmission : ZF S6 - 80 + CV 80 ainsi que ZF S6 - 80.

**) Insonorisation : tôle d'absorption sous le pot d'échappement env. 1180x650 mm; ventilateur Visco Ø 650 mm (6 pales).

+) Nombre de places : des variantes sont possibles; les dimensions et les poids, les sorties de secours, leur signalisation, les outils, l'écriteau indiquant le nombre de places doivent être contrôlés à l'immatriculation.

x) Dimensions : contrôler la largeur à l'immatriculation (2300 ou 2500); variante du modèle N 214 H = hauteur 3300 mm.

§) Equipement : les feux de gabarit à l'avant et à l'arrière sur le toit doivent être débranchés; les angles de visibilité des clignoteurs originaux avant ne sont pas respectés; il y a lieu de monter des HELLA 1 (E) 43 289 R6 combinés avec les feux de position A (E); lorsque le porte-skis arrière est monté, les angles de visibilité des feux doivent être contrôlés; les feux de brouillard arrière doivent être débranchés.

A noter dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Horgen, 18.03.80

Service fédéral d'homologation

Autocar

NEOPLAN

N 214

CH 2580 09

Fiche complémentaire

I

Complément du 05.04.83 à Berne - jak/Ad.

Bruit conforme selon les prescriptions au 01.10.82 avec les conditions suivantes:

Silencieux : 1 pot = 740x455x270 mm

Insonorisation : - manteau à l'intérieur de l'entrée du pot d'échappement;
- l'orifice latéral du compartiment du silencieux d'échappement est masqué par un écran d'absorption;
- tôles d'absorption sous le moteur (env. 970x900 mm)
sous la boîte à vitesses (env. 950x600 mm)
sous le silencieux (env. 1360x670 mm);
- ventilateur Visco à 6 pales, ϕ 650 mm; (corr. 01.05.84)

Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 1725 t/min.
avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions.

Complément du 01.05.84 à Berne - Ad.

À partir de la production du 01.01.84 :

Silencieux : 1 pot = 740x500x300 mm (pot spécial avec double manteau)
marqué = Eberspächer, type 16.19.282.01.0.00.

Insonorisation : manteau à l'intérieur de l'entrée du pot d'échappement
(selon complément du 05.04.83) est supprimé.

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions ad1).

Variante du moteur : (avec suralimentation par 2 turbocompresseurs)

Ident. du moteur : "OM 422 A.II/."

Type du moteur : "OM 422 A"

Puissance : 243 kW (DIN) à 2300 t/min.

Silencieux : 1 pot = 740x500x300 mm (pot spécial avec double manteau)
marqué = Eberspächer, type 16.19.282.01.0.00.

Insonorisation : - tôles d'absorption sous le moteur, la boîte à vitesses et
sous le silencieux;
- ventilateur Visco à 8 pales, ϕ 650 mm.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 71,0 dB/A à 1725 t/min.
avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions.

Mesure de la fumée : ECE-24; / Bacharach = 6,0. (voir la fiche des émissions).

Remplace le complément du 21.03.84

Variante du moteur etc.

22) Autocar

N E O P L A N

N 2 1 4
(moteur: OM 422)

CH 2580 09

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 31.07.87 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

- Type du moteur : "OM 422" (selon FH)
- Silencieux : 1 pot, horizont., 740x500x300 "T16.19.282.01.0.00"
- Insonorisation (boîte méc.) : - parties supérieures du comp.-mot., parois latérales ainsi que volet AR pourvus de mat. insonore
- chambre d'aspiration en haut et à l'AR pourvue de matériel insonore
- cuve de réflexion sous la boîte de vitesses (1180x920)
- cuve d'absorption sous le moteur (1080x920)
- recouvrement sous le pot d'échappement (990x580)
- Insonorisation (boîte autom.) : - parties supérieures du comp.-mot., parois lat. ainsi que volet AR pourvus de mat. insonore
- cuve de réflexion sous la boîte de vitesses (1180x920)
- cuve d'absorption sous le moteur (1080x920)

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

OM 422

m12, ZF S6-80+GV

4,30

82,0

75,0 2370

aa)

m12, ZF S6-90+GV

4,30

x)

75,0 2370

aa)

m 6, ZF S6-80

3,23-3,54

82,0

75,0 2370

aa)

m 6, ZF S6-90

3,23-3,54

x)

75,0 2370

aa)

a 5, ZF HP 500

5,25

79,5

74,0 2000

aa)

y)

*) régime de la mesure à l'arrêt admis pour
raisons techniques

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = 1,40 à 2185 min-t

b = 2,20 à 1610 min-t

b = 3,40 à 1035 min-t

(O+P) selon ECE-24

k = à min-t

k = à min-t

k = à min-t

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach 2,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Autocar

N E O P L A N

divers

CH 2580 09

FICHE SYNOPTIQUE I. joindre à chacune des fiches d'homologation CH 2580 03 - 10.

Complément du 03.04.81 à Berne - Ad

Valable à partir du 23 février 1981

Nouvel importateur principal : NEOPLAN AUTOCARS (SUISSE) S.A., Autobahnausfahrt N3,
Ausfahrt Horgen, 8810 H o r g e n.